

Kontrola metodiky oběhu standardů dne 15.6.2017

Přítomné: Petra Márová - DR
ing Kateřina Fialová - sekretariát ČMKU

Na základě požadavku P ČMKU byla zkontrolována metodika oběhu u 11 standardů téměř ze všech skupin FCI. Byly vybrány ty standardy, které byly aktualizovány v posledních letech tj. od roku 2015 do roku 2017. V roce 2015 bylo aktualizováno 27 standardů, stejně tak v roce 2016 a v roce 2017 zatím 18.

Dle metodiky, po obdržení standardu, rozešle pracovník ČMKU do 10 dnů standard rozhodčím pro dané plemeno a chovatelskému klubu nebo klubům, které plemeno zastřešují. Pokud klub projeví zájem o zajištění překladu svépomocí (do 10 dnů od odeslání standardu), může si zajistit překlad sám. V opačném případě překlad zajistí ČMKU. Překlad bude vyhotoven do 2 měsíců od obdržení a následně umístěn na web.

Kontrolou bylo zjištěno, že ing. Fialová má výborně zpracovanou agendu ohledně této metodiky a termíny rozesílání a umístění na web byly téměř vždy dodrženy, až na dvě výjimky, kdy si klub překlad dělal sám a neposlal ho zpět v termínu a v druhém případě měla překladatelka 5 standardů najednou.

Ve výše uvedeném období byly klubem přeloženy jen 4 standardy (bearded colie, bernardýn, foxteriér a pudl) všechny ostatní, tj. 68 standardů, bylo přeloženo prostřednictvím ČMKU, a to překladatelkami, které s ČMKU spolupracují. Jedná se o ing. Petrusovou a ing. Černohubovou.

Z celého tohoto počtu, po vyhotoveném překladu došlo pouze ve třech případech k následné úpravě malých nepřesností.

FCI I.

Šiperka, 17.5.2016 rozeslán, překlad ing. Petrusová, vložen na web 31.5.2016 (v termínu)
Bearded colie, 19.5.2015 rozeslán, překlad klub, 15.6.2015 vložen na web (v termínu)

FCI II.

Bernardýn, 17.6. rozeslán, překlad klub (9.1.2017 zpět), vložen na web 13.1.2017 (prodlení 5 měsíců)

FCI III.

Foxteriér, 15.2.2017 rozeslán, překlad klub, vložen na web 30.3.2017 (v termínu)

FCI V.

Shiba, 15.2.2017 rozeslán, překlad ing. Petrusová, vložen na web 28.3.2017 (v termínu)

FCI VI.

Polský ogar plus další 4 standardy této skupiny, 1.6.2015 rozeslány, překlad ing. Černohubová, všechny vloženy na web 4.9.2015 (prodlení 1 měsíc)

FCI VII.

Italský ohař, 2.3.2016 rozeslán, překlad ing. Černohubová, vložen na web 22.3.2016 (v termínu)

FCI VIII.

Lagotto romagnolo 10.2.2016 rozeslán, překlad ing. Černohubová, vložen na web 18.3.2016, následně nalezena chyba týkající se skusu, opraveno 21.7.2016 (v termínu)

FCI IX.

Bišon, 7.12.2016 rozeslán, překlad ing. Petrusová, vložen na web 13.12.2016 (v termínu)
Pudl, 26.1.2015 rozeslán, překlad klub, vložen na web 27.3.2015 (v termínu)

FCI X.

Italský chrtík, 3.2.2016 rozeslán, překlad Ing. Petrusová, vložen na web 2.3.2016 (v termínu)

*Petra Márová
pověřený člen DR*